

YAESU

The radio

FTM-3200DE

Manuel avancé

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR VHF NUMÉRIQUE/ANALOGIQUE

C4FM/FM

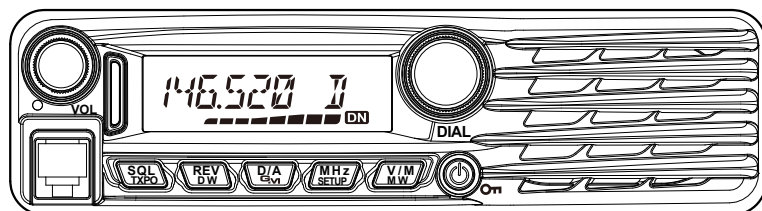


Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Fonctionnement de base | 3 |
| Réglage du gain du microphone | 3 |
| Squelch RF | 3 |
| Fonctionnement avancé | 4 |
| Programmation de l'attribution des touches | 4 |
| Fonction Split Tone | 5 |
| Recherche de tonalité | 6 |
| Recherche DCS | 7 |
| Fonction EPCS (Enhanced Paging & Code Squelch) | 8 |
| Enregistrement des paires de tonalités CTCSS pour le fonctionnement EPCS | 8 |
| Activation du système Enhanced Paging & Code Squelch | 9 |
| Fonction DTMF | 10 |
| Émission manuelle d'un code DTMF | 10 |
| Enregistrement d'un code DTMF | 11 |
| Emission du code DTMF enregistré | 12 |
| Configuration de la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF | 12 |
| Configuration du délai d'émission du composeur automatique DTMF | 13 |
| Fonctionnement de la mémoire | 14 |
| Mémoire Split | 14 |
| <i>Déplacement des données de mémoire vers le VFO</i> | 14 |
| Mode mémoire seule | 14 |
| Désignation d'un canal mémoire | 15 |
| Balayage | 16 |
| Options de reprise de balayage | 16 |
| Balayage de saut de mémoire | 17 |
| Balayage de mémoire préférentiel | 18 |
| Balayage de mémoires programmables (PMS) | 19 |
| Enregistrement dans les canaux mémoire programmables | 19 |
| Balayage des canaux mémoire programmables | 20 |
| Bip de limite de bande | 20 |
| Balayage de canal prioritaire (Double veille) | 21 |
| Mode d'inversion de priorité | 21 |
| Fonction GM | 22 |
| Bip d'alerte GM | 22 |
| Intervalle d'invitation à émettre GM | 22 |
| Clone | 23 |
| Mode (menu) de configuration | 24 |
| Détails de sélection de menu | 27 |

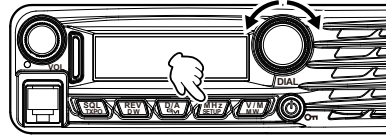
Réglage du gain du microphone

Le gain du microphone a été programmé en usine à un niveau qui doit être satisfaisant pour le micro MH-48A6JA fourni. Si vous utilisez un microphone de rechange, vous pouvez souhaiter régler un niveau de gain différent du microphone.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner “**MIC GAIN 24**”.
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le niveau de gain du microphone désiré (LEVEL 1 - LEVEL 9).

Réglage par défaut: LEVEL 5

4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



MIC GAIN 24

LEVEL 5

Squelch RF

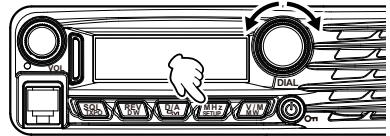
Une fonction spéciale de squelch RF est fourni sur cette radio; elle permet de régler le squelch pour que seuls les signaux dépassant un niveau d'intensité de signal prédéfini ouvrent le squelch.

Utilisez la procédure suivante pour configurer le circuit de squelch RF pour le fonctionnement:

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner “**RF SQL 35**”.
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le niveau d'intensité de signal désiré pour le seuil de squelch (S1 - S8 ou OFF).

Réglage par défaut: OFF

4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



RF SQL 35

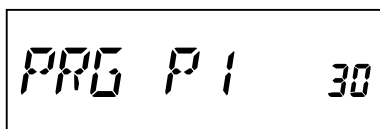
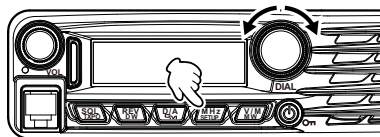
S8

Programmation de l'attribution des touches

Par défaut, les fonctions des touches du FTM-3200DE ont été attribuées aux touches [P1]/[P2]/[P3]/[P4] du micro en usine. L'utilisateur peut modifier l'attribution des fonctions de ces touches s'il souhaite un accès rapide à une autre fonction.

Pour modifier l'attribution des touches programmables:

1. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option de menu pour configurer le bouton de micro désiré: ("**PRG P1 30**", "**PRG P2 31**", "**PRG P3 32**" ou "**PRG P4 33**").
2. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**], puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la fonction que vous souhaitez attribuer à la touche que vous avez sélectionnée à l'étape précédente.



Les fonctions de programme disponibles diffèrent légèrement pour chacune des quatre touches; les choix incluent:

- SQL OFF:** Ouvre le squelch pour permettre la réception non désactivée.
- HOME:** Rappelle le canal Home.
- WX CH:** Commute le fonctionnement sur la banque des canaux météo.
- CD SRCH:** Active la fonction de balayage de tonalité ou de recherche DSC.
- SCAN:** Active l'opération de balayage.
- T CALL:** Active l'impulsion sonore 1750 Hz.
- TX POWER:** Règle le niveau de puissance d'émission.
- DIG/ANA:** Change le mode de communication (numérique/analogique).
- GM:** Active la fonction GM (Group Monitor).

En alternative, l'une des options du menu de configuration attribuée précédemment peut être configurée. Pour attribuer une autre option du menu de configuration à une touche programmable, voir la description dans l'encadré ci-dessous.

3. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour revenir au fonctionnement normal.

Vous pouvez aussi attribuer des options du mode de configuration aux boutons [P1]/[P2]/[P3]/[P4] du micro; pour cela:

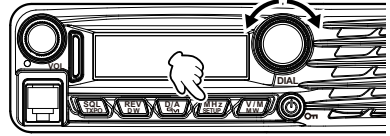
1. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option du mode de configuration que vous souhaitez attribuer à la touche comme raccourci de menu.
3. Appuyez sur la touche [P1], [P2], [P3] ou [P4] du micro pendant une seconde pour attribuer l'option du mode de configuration à cette touche.
4. Vous pouvez ensuite rappeler cette option du mode de configuration en appuyant simplement sur le bouton du micro momentanément.

Fonction Split Tone

LE FTM-3200DE peut être configuré pour fonctionner dans un système "Split Tone" via le menu de configuration, pour faciliter le fonctionnement sur des répéteurs qui utilisent une association de commande CTCSS et DCS.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**SQL EXP 41**".
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "ON".

Réglage par défaut: OFF

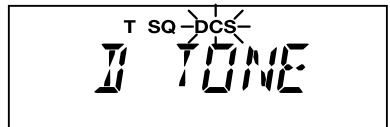
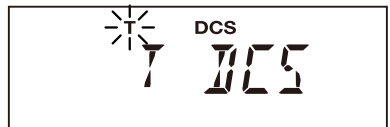
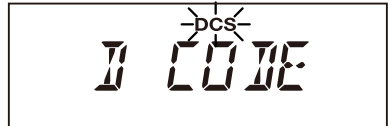


4. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**SQL TYPE 42**".
5. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner les paramètres suivants.

D CODE: Codage DCS seulement (l'icône "DCS" clignote pendant l'opération)

T DCS: Code une tonalité CTCSS et décode un code DCS (l'icône "T" clignote et l'icône "DCS" apparaît pendant l'opération)

D TONE: Code un code DCS et décode une tonalité CTCSS (l'icône "T SQ" apparaît et les icônes "DCS" clignotent pendant l'opération)



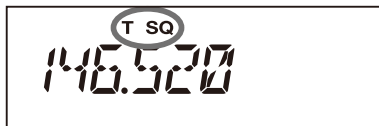
Recherche de tonalité

Lorsque la tonalité CTCSS émise par une autre station n'est pas connue, vous pouvez accorder la radio sur le signal entrant et activer le balayage de tonalité pour rechercher et identifier la tonalité utilisée.

Pour balayer la tonalité utilisée:

1. Configurez l'émetteur-récepteur pour l'opération du décodeur CTCSS (voir la description dans l'encadré ci-dessous).

"**TSQ**" s'affiche sur l'écran.



2. Appuyez sur la touche programmable du micro MH-48A6JA qui est attribuée à "CD SRCH" (voir page 4) pour commencer à balayer le code CTCSS entrant.
3. Lorsque la radio détecte la tonalité correcte, le balayage s'arrête sur cette tonalité et l'audio peut passer.
4. Appuyez sur la touche programmable attribuée du micro pour bloquer cette tonalité et revenir au fonctionnement normal.

Remarque: Vous pouvez écouter les signaux (désactivés) des autres stations pendant le balayage des tonalités lorsque l'option "**TS MUTE 47**" du mode de configuration est réglé sur "OFF". Voir page 34 pour plus de détails. Vous pouvez aussi modifier la vitesse de balayage de recherche de tonalité avec l'option "**TS SPEED 48**" du mode de configuration, Voir page 34 pour plus de détails.

Fonctionnement du décodeur CTCSS

1. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**SQL TYPE 42**".
3. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**], puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "TSQ".
4. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.

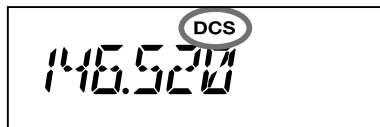
Recherche DCS

Lorsque le code DCS émis par une autre station n'est pas connu, vous pouvez accorder la radio sur le signal entrant et activer le balayage de code DCS pour rechercher et identifier le code DCS utilisé.

Pour balayer le DCS utilisé:

1. Configurez l'émetteur-récepteur pour le fonctionnement DCS (voir la description dans l'encadré ci-dessous).

"DCS" s'affiche sur l'écran.



2. Appuyez sur la touche programmable du micro MH-48A6JA qui est attribuée à "CD SRCH" (voir page 4) pour commencer le balayage du code DCS entrant.
3. Lorsque la radio détecte le code correct, le balayage s'arrête sur ce code et l'audio peut passer.
4. Appuyez sur la touche programmable attribuée du micro pour bloquer cette tonalité et revenir au fonctionnement normal.

Remarque: Vous pouvez écouter les signaux (désactivés) des autres stations pendant le balayage DCS lorsque l'option "TS MUTE 47" du mode de configuration est réglé sur "OFF". Voir page 34 pour plus de détails. Vous pouvez aussi modifier la vitesse de balayage de recherche DCS en utilisant l'option "TS SPEED 48" du mode de configuration, Voir page 34 pour plus de détails.

Fonctionnement DCS

1. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SQL TYPE 42".
3. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)], puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "DCS".
4. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.

Fonction EPCS (Enhanced Paging & Code Squelch)

Le FTM-3200DE inclut un codeur/décodeur de tonalité CTCSS amélioré et un microprocesseur dédié qui fournissent des fonctions de radiomessagerie et d'appel sélectif. Ces fonctions permettent d'appeler une station spécifique (radiomessagerie) et de choisir de recevoir des appels qui vous sont exclusivement adressés (Squelch codé).

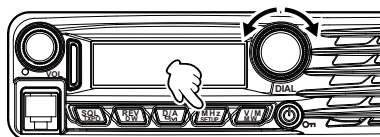
Les systèmes de radiomessagerie et de squelch codé utilisent deux paires (commutés alternativement) de tonalités CTCSS (commutées alternativement), qui sont enregistrés dans les mémoires du bipeur. Essentiellement, votre récepteur reste silencieux jusqu'à ce qu'il reçoive la paire de tonalités CTCSS qui correspond à celles enregistrées dans la mémoire du bipeur récepteur.

Le squelch s'ouvre alors pour entendre l'appelant, et la sonnerie du bipeur retentit immédiatement si elle activée. Lorsque vous fermez l'interrupteur PTT pour émettre, la paire de tonalités CTCSS qui est enregistrée dans la mémoire du bipeur émetteur sera émise automatiquement.

Sur la radio appelée, le squelch se fermera automatiquement après la fin du message entrant.

Enregistrement des paires de tonalités CTCSS pour le fonctionnement EPCS

1. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**PAG CD-R 28**" pour la paire de tonalités CTCSS de réception ou "**PAG CD-T 29**" pour la paire de tonalités CTCSS d'émission.



PAG CD-R 28

PAG CD-T 29

3. Appuyez momentanément sur la touche [**MHz(SETUP)**] pour activer le réglage de cette option du mode de configuration.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour configurer le numéro de tonalité CTCSS qui correspond à la 1ère tonalité de la paire de tonalités CTCSS.
5. Appuyez sur la touche [**SQL(TXPO)**] ou [**V/M(MW)**], puis tournez le bouton **DIAL** pour configurer le numéro de tonalité CTCSS qui correspond à la deuxième tonalité de la paire de tonalités CTCSS.
6. Appuyez sur la touche [**MHz(SETUP)**] pendant une seconde pour bloquer cette tonalité et revenir au fonctionnement normal.

*05 47

05 *50

Remarque: Le FTM-3200DE ne reconnaît pas l'ordre de la 1ère tonalité et de la 2ème tonalité. En d'autres termes, par exemple, le FTM-3200DE considère les deux paires CTCSS "05, 47" et "47, 05" comme identiques.

Fonction DTMF

Les tonalités DTMF (fréquences multiples à double tonalité) sont les tonalités que vous entendez. L'émetteur-récepteur FTM-3200DE peut émettre les codes DTMF en utilisant les touches sur le micro ou en rappelant des chaînes de numéros enregistrés dans les mémoires.

Les codes DTMF à 16 chiffres peuvent être enregistrés dans un maximum 10 canaux mémoire. Il est pratique d'enregistrer les numéros de téléphone et les séquences de connexion réseau dans les canaux mémoire DTMF.

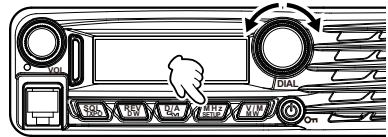
Remarque: Les deux fréquences associées de la tonalité DTMF émise pour chaque touche sont indiquées dans le tableau suivant:

| | 1209Hz | 1336Hz | 1477Hz | 1633Hz |
|-------|--------|--------|--------|--------|
| 697Hz | 1 | 2 | 3 | A |
| 770Hz | 4 | 5 | 6 | B |
| 852Hz | 7 | 8 | 9 | C |
| 941Hz | * | 0 | # | D |

Émission manuelle d'un code DTMF

Vous pouvez générer des tonalités DTMF manuellement pendant l'émission.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "DT AUTO 15".



3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "MANUAL".

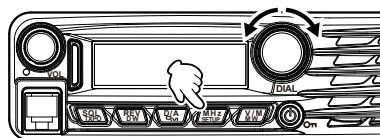


4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.
5. Tout en maintenant **PTT** enfoncé, appuyez sur les caractères DTMF désirés ([0] à [9], [*], [#], [A] à [D]), en séquence sur le clavier du micro.
6. Relâchez **PTT**.

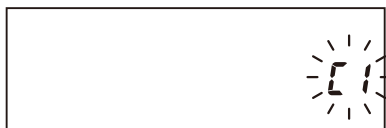
Pendant la transmission du code DTMF, l'état de l'émission est maintenu même lorsque **PTT** est relâché.

Enregistrement d'un code DTMF

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "DT SET 17".

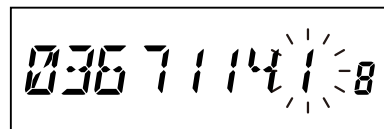


3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire désiré (C0 à C9) pour enregistrer le code DTMF.
4. Appuyez momentanément sur la touche **[D/A(GM)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le premier chiffre du code DTMF.



Remarque: Vous pouvez aussi utiliser le clavier du micro pour saisir le code DTMF.

5. Après avoir sélectionné le chiffre correct, appuyez momentanément sur la touche **[V/M(MW)]**. Tournez ensuite le bouton **DIAL** pour sélectionner le deuxième de 16 chiffres disponibles dans le registre de mémoire de composeur automatique DTMF.



6. Répétez cette procédure pour chaque chiffre du code DTMF.

Remarque: ○ Pour faire une correction, appuyez sur la touche **[SQL(TXPO)]** pour faire reculer le curseur, puis ré-entrez le chiffre correct.

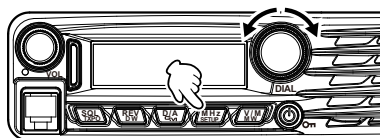
○ Appuyez sur la touche **[REV(DW)]** pendant une seconde pour supprimer toutes les données après le curseur qui peuvent avoir été enregistrées précédemment.

7. Lorsque tous les chiffres sont entrés, appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour configurer le code DTMF et revenir au fonctionnement normal.

Fonctionnement avancé

Emission du code DTMF enregistré

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**DT AUTO 15**".




DT AUTO 15

3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "AUTO".

AUTO 

4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.

Remarque: Pendant que le composeur automatique DTMF est activé, l'icône  s'affiche sur l'écran LCD.

146.520 

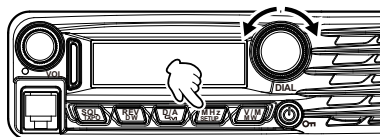
5. Dans le mode Composeur automatique que vous venez d'activer, appuyez d'abord sur l'interrupteur **PTT**, puis appuyez sur la touche numérique du micro (de [0] à [9]) correspondant à la chaîne de mémoire DTMF que vous souhaitez envoyer. Une fois que la chaîne commence, vous pouvez relâcher l'interrupteur **PTT**, car l'émetteur sera maintenu "sur les ondes" jusqu'à ce que la chaîne DTMF soit terminée.

Pour désactiver la fonction de composeur automatique, sélectionnez "MANUEL" à l'étape 3 ci-dessus.

Configuration de la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF

La vitesse à laquelle les chiffres DTMF sont envoyés peut être modifiée.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**DT SPEED 18**".
3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse désirée ("50 MS": Rapide ou "100 MS": Lent).
4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



DT SPEED 18

50 MS

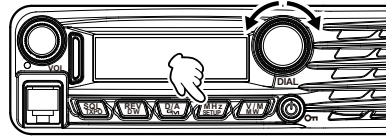
Configuration du délai d'émission du composeur automatique DTMF

Un délai plus long peut être réglé entre le moment où l'émetteur-récepteur est mis sous tension et le moment où le premier chiffre DTMF est envoyé:

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "DT DELAY 16".
3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le délai désiré (50 MS / 250 MS / 450 MS / 750 MS / 1000 MS).

Réglage par défaut: 450 MS

Appuyez sur la touche **[MHz (SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



DT DELAY 16

450 MS

Fonctionnement de la mémoire

Mémoire Split

Une fréquence d'émission séparée peut être enregistrée dans un canal mémoire sur lequel une fréquence de réception a déjà été enregistrée.

1. En mode VFO, sélectionnez la fréquence d'émission à enregistrer.
2. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pendant une seconde.
Un numéro de mémoire s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.
3. Tournez le bouton **DIAL** (si nécessaire) pour sélectionner le canal mémoire dans lequel la fréquence d'émission doit être enregistrée.
4. Appuyez sur **PTT**, puis appuyez momentanément sur la touche **[V/M(MW)]** tout en maintenant **PTT** enfoncé. Cette action ne permet pas l'émission mais demande à l'émetteur-récepteur de programmer la fréquence d'émission *séparée* dans la mémoire.

Chaque fois qu'une mémoire contenant des fréquences d'émission et de réception enregistrées indépendamment est rappelée, l'indication "- +" s'affiche sur l'écran.



Déplacement des données de mémoire vers le VFO

Les données enregistrées dans un canal mémoire peuvent être facilement transférées vers le VFO.

1. Sélectionnez le canal mémoire contenant les données de fréquence à déplacer vers le VFO.
2. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pendant une seconde, puis appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**. Le message "VFO WRT?" s'affiche sur l'écran.



3. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]**, les données sont alors copiées vers le VFO, toutefois le contenu original de la mémoire reste intact sur le canal enregistré précédemment.

Remarque: Si un canal mémoire de fréquence Split a été transféré, la fréquence d'émission sera ignorée (l'émetteur-récepteur sera configuré pour le mode Simplex sur la fréquence de réception.)

Mode mémoire seule

Après avoir terminé la programmation du canal mémoire, vous pouvez mettre la radio en mode "Mémoire seule", dans lequel le fonctionnement du VFO est impossible. Cela peut être particulièrement utile pendant les manifestations d'intérêt public, où plusieurs opérateurs peuvent utiliser la radio pour la première fois, et où l'on souhaite une sélection de canaux extrêmement simple.

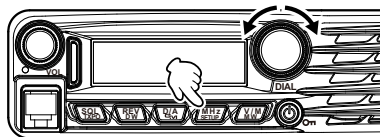
Pour mettre la radio en mode Mémoire seule, éteignez l'émetteur-récepteur. Appuyez ensuite sur la touche **[V/M(MW)]** tout en allumant l'émetteur-récepteur. Le VFO et le canal Home seront désactivés.

Pour revenir au fonctionnement normal, répétez la procédure de mise sous tension décrite plus haut

Désignation d'un canal mémoire

Il est possible d'ajouter un "tag" (étiquette) alphanumérique à chaque mémoire, pour se souvenir de l'utilisation du canal (comme un nom de club, etc.).

1. Rappelez le canal mémoire auquel vous souhaitez ajouter une étiquette.
2. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**MEM NAME 25**".



4. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]** pour activer la programmation de l'étiquette.



5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le premier chiffre de l'étiquette désirée.

6. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pour passer au caractère suivant.

Remarque: Pour faire une correction, appuyez sur la touche **[SQL(TXPO)]** pour faire reculer le curseur, puis ré-entrez la lettre, le chiffre ou le symbole correct.



7. Répétez les étapes de 5 à 6 pour programmer les lettres, chiffres ou symboles restants de l'étiquette désirée. Un total de 8 caractères peuvent être utilisés pour créer une étiquette.



8. Une fois que vous avez programmé une étiquette ayant moins de 8 caractères, appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pour confirmer l'étiquette.



Remarque: Appuyez sur la touche **[REV(DW)]** pendant une seconde pour supprimer toutes les données après le curseur qui peuvent avoir été enregistrées précédemment.

9. Après avoir terminé la création de l'étiquette, appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pendant une seconde pour enregistrer l'étiquette et revenir au fonctionnement normal.

Pendant le fonctionnement en mode de rappel de mémoire, appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pour alterner entre l'indication de la fréquence et l'indication de l'étiquette alphanumérique.



Options de reprise de balayage

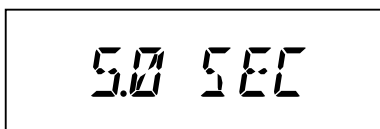
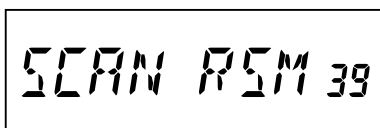
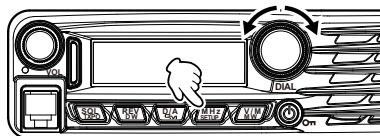
Sélectionnez l'une des 3 opérations de réception à effectuer après l'arrêt du balayage.

- (1) Redémarrer le balayage après la réception d'une fréquence pour l'intervalle de temps défini. Sélectionnez de 2,0 à 10,0 secondes (pas de 0,5).
- (2) Continuer à recevoir la fréquence jusqu'à ce que le signal disparaisse, puis redémarrer le balayage 2 secondes après la disparition du signal (BUSY).
- (3) Arrêter le balayage et recevoir cette fréquence (HOLD).

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au mode de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SCAN RSM 39".
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le mode de reprise de balayage désiré.

Réglage par défaut: 5,0 SEC

4. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



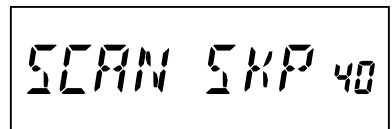
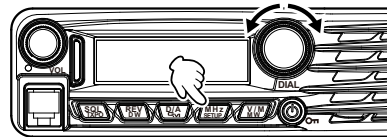
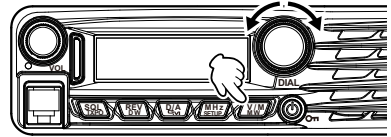
Balayage de saut de mémoire

Lorsque certains canaux mémoire sont actifs en continu, vous pouvez souhaiter les *omettre* pendant le *balayage*, tout en les maintenant disponibles pour la *sélection manuelle*.

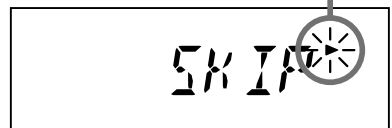
Pour masquer une mémoire à omettre (seulement) pendant le balayage, utilisez la procédure suivante:

1. Réglez la radio en mode de rappel de mémoire en appuyant plusieurs sur la touche [V/M(MW)], selon les besoins, jusqu'à ce que "MR" et un numéro de canal s'affichent sur le côté droit de l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire à omettre pendant le balayage.
3. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SCAN SKP 40".
4. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)], puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SKIP". Le canal mémoire actuel sera alors ignoré pendant le balayage.
5. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.

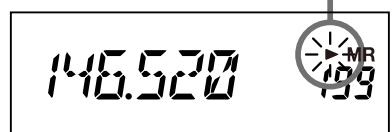
Une icône "▶" clignotante s'affiche lorsque vous rappelez manuellement le canal mémoire "omis". Pour réintégrer un canal dans la boucle de balayage, sélectionnez "OFF" à l'étape 4 ci-dessus, après avoir d'abord rappelé le canal actuellement bloqué (le canal "omis" est accessible avec des méthodes de sélection manuelle des canaux avec le bouton **DIAL** dans le mode mémoire, qu'il soit ou non exclu de la boucle de balayage).



Blinks



Blinks



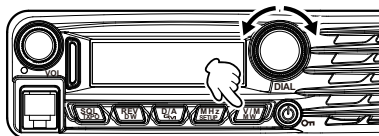
Balayage de mémoire préférentiel

Le FTM-3200DE permet aussi de configurer une "Liste de balayage préférentiel" des canaux, que vous pouvez "signaler" dans le système de mémoire. Les canaux signalés sont désignés par une icône "▶" lorsqu'ils sont sélectionnés, l'un après l'autre, pour la liste de balayage préférentiel.

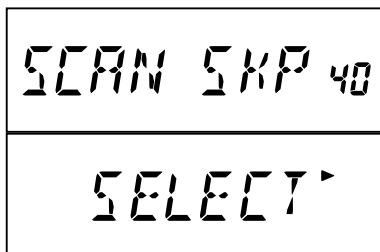
Lorsque le balayage de mémoire est lancé à partir d'un canal ayant l'icône "▶" ajoutée, seuls les canaux ayant l'icône "▶" seront balayés. Si le balayage est lancé sur un canal qui n'a pas d'icône "▶" ajoutée, tous les canaux, y compris ceux avec l'icône "▶" ajoutée, seront balayés.

La procédure de configuration et d'utilisation de la liste de balayage préférentiel est la suivante:

1. Réglez la radio dans le mode de rappel de mémoire en appuyant plusieurs fois sur la touche [V/M(MW)], selon les besoins, jusqu'à ce que "MR" et un numéro de canal s'affichent sur le côté droit de l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal mémoire que vous souhaitez ajouter à la liste de balayage préférentiel.
3. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SCAN SKP 40".



4. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)], puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "SELECT".
5. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



Pour lancer le balayage de mémoire préférentiel:

1. Réglez la radio en mode de rappel de mémoire en appuyant plusieurs fois sur la touche [V/M(MW)] si nécessaire.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner un canal mémoire qui a une icône "▶" ajoutée au numéro de canal.
3. Appuyez sur le bouton [UP] ou [DWN] du micro pendant une seconde pour lancer le balayage de mémoire préférentiel. Seuls les canaux qui ont une icône "▶" ajoutée au numéro de canal seront balayés.



Balayage de mémoires programmables (PMS)

Le FTM-3200DE peut être configuré pour accorder ou balayer uniquement les fréquences comprises entre des limites de bande définies par l'utilisateur.

Exemple: Configurez un canal PMS en enregistrant une fréquence inférieure de 144.300 MHz et une fréquence supérieure de 148.000 MHz pour les canaux mémoire L1/U1.

Enregistrement dans les canaux mémoire programmables

1. Dans le mode VFO, sélectionnez la limite inférieure de fréquence de balayage (144.300 MHz).
2. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pendant une seconde.

Un numéro de mémoire s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.

3. Moins de cinq secondes après avoir appuyé sur la touche **[V/M(MW)]**, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "L1".



Remarque: Pendant le fonctionnement en mode de stockage en mémoire, le clavier du micro MH-48A6JA peut être utilisé pour entrer directement le numéro du canal mémoire. Pour cela, entrez le numéro de canal désiré (voir tableau ci-dessous) sur le clavier et appuyez sur la touche **[#]**.

Pour entrer le canal mémoire "L1", appuyez sur **[2] → [0] → [1] → [#]**

Pour entrer le canal mémoire "U0", appuyez sur **[2] → [2] → [0] → [#]**

| | | | | | | | | | |
|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|
| L1 | 201 | L3 | 205 | L5 | 209 | L7 | 213 | L9 | 217 |
| U1 | 202 | U3 | 206 | U5 | 210 | U7 | 214 | U9 | 218 |
| L2 | 203 | L4 | 207 | L6 | 211 | L8 | 215 | L0 | 219 |
| U2 | 204 | U4 | 208 | U6 | 212 | U8 | 216 | U0 | 220 |

4. Appuyez à nouveau momentanément sur la touche **[V/M(MW)]** pour enregistrer les données affichées dans le canal mémoire désiré (L1).
5. Sélectionnez la fréquence de balayage de limite supérieure désirée (148.000 MHz).

6. Moins de cinq secondes après avoir appuyé sur la touche **[V/M(MW)]**, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "U1".

7. Appuyez à nouveau momentanément sur la touche **[V/M(MW)]** pour enregistrer les données affichées dans le canal mémoire (U1).



Balayage des canaux mémoire programmables

1. Appuyez sur la touche [V/M(MW)] pour accéder au mode mémoire.
2. Tournez le bouton **DIAL**, ou utilisez le clavier du micro pour rappeler le canal mémoire PMS de fréquence supérieur ou inférieur (L1 ou U1).
3. Appuyez sur la touche [#] du micro MH-48A6JA.
"P1" s'affiche sur le côté droit de l'écran.
4. Appuyez sur [UP] or [DWN] sur le micro pendant plus d'une seconde.
Le balayage de mémoire programmable commence.

Remarque: Pour annuler le balayage de mémoire programmable, appuyez sur **PTT** sur le micro (cela n'annule pas le mode PMS).

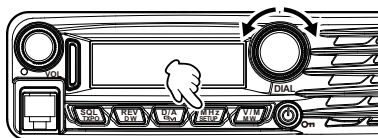
Pour annuler le mode PMS, lorsque le balayage de mémoire programmable s'arrête, appuyez sur la touche [#] du micro MH-48A6JA.

Bip de limite de bande

Le FTM-3200E émet automatiquement un "bip" lorsque la limite de la bande de réception est atteinte pendant le balayage (soit en balayage VFO standard soit pendant le fonctionnement PMS). De plus, la fonction de bip de limite de bande peut être activée pour émettre un bip lorsque la fréquence de limite de bande est atteinte pendant l'accord du VFO, au moyen du bouton **DIAL**.

La procédure à suivre pour activer le bip de limite de bande (pendant l'accord manuel) est:

1. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**BEP EDGE 4**".
2. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)], puis tournez le bouton **DIAL** pour régler cette option de menu sur "ON".
3. Appuyez sur la touche [MHz(SETUP)] pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



BEP EDGE 4

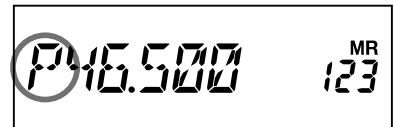
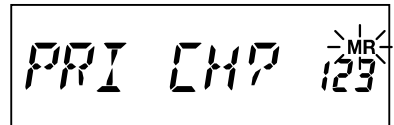
ON

Balayage de canal prioritaire (Double veille)

Les fonctions de balayage du FTM-3200DE incluent une fonction de balayage de deux canaux qui permet le fonctionnement sur une fréquence VFO, un canal mémoire ou le canal Home, tout en vérifiant régulièrement l'activité présente sur un canal mémoire défini par l'utilisateur. Si une station reçue sur le canal mémoire est suffisamment forte pour ouvrir le squelch, le balayage s'arrêtera sur cette station en fonction du réglage du mode de reprise de balayage de l'option de menu "SCAN RSM 39". Voir page 16.

Pour activer le fonctionnement Double veille de canal prioritaire, procédez comme suit:

1. Configurez l'émetteur-récepteur en mode de rappel de mémoire en appuyant plusieurs fois sur la touche **[V/M(MW)]** si nécessaire.
2. Appuyez sur la touche **[V/M(MW)]** pendant une seconde, puis sélectionnez le canal mémoire que vous souhaitez définir comme le canal "prioritaire".
3. Appuyez momentanément sur la touche **[D/A(GM)]**. Le message "PRI CH?" s'affiche sur l'écran.
4. Appuyez momentanément sur la touche **[D/A(GM)]**. L'annotation "P" s'affiche sur le chiffre de la fréquence "100 MHz sur l'écran; elle indique qu'il s'agit du canal prioritaire.
5. Configurez ensuite le FTM-3200DE pour le fonctionnement sur un autre canal mémoire, le canal Home ou sur une fréquence VFO.
6. Appuyez sur la touche **[REV(DW)]** pendant une seconde. L'écran reste sur le VFO, le canal mémoire sélectionné, ou le canal Home, mais toutes les cinq secondes, le FTM-3200DE vérifie la présence d'activité sur le canal prioritaire.



Remarque: Pendant la double veille, les virgules décimales de l'écran de la fréquence clignent.

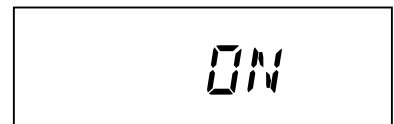
7. Pour annuler la double veille, appuyez sur la touche **[REV(DW)]** pendant une seconde.

Mode d'inversion de priorité

Pendant le fonctionnement sur le canal prioritaire (double veille), une fonction spéciale est disponible et vous permet d'aller instantanément sur le canal prioritaire, sans attendre qu'une activité apparaisse sur le canal prioritaire.

Lorsque cette fonction est activée et que l'écoute prioritaire est enclenchée, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur **PTT** du micro. L'opération revient instantanément au canal prioritaire.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "DW RVRT 19".
2. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour régler cette option de menu sur "ON".
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



Pour désactiver la fonction d'inversion de priorité, sélectionnez "OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Bip d'alerte GM

Pour vous alerter sur l'état actuel du fonctionnement GM, la fonction GM (Group Monitor) permet d'émettre deux types de bip d'alerte (avec l'option supplémentaire de les désactiver). En fonction de votre emplacement et de la gêne potentielle associée aux bips fréquents, vous pouvez choisir le mode d'émission de bips le mieux adapté à vos besoins.

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**GM RINGR 20**".
2. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'un des paramètres suivants.

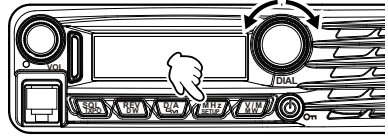
IN RANGE: Bip émis uniquement lorsque la radio détecte qu'une station est à portée de communication.

ALWAYS: Bip émis chaque fois qu'une invitation à émettre est reçue d'une autre station.

OFF: Aucun bip d'alerte émis.

Réglage par défaut: IN RANGE

3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



GM RINGR 20

IN RANGE

ALWAYS

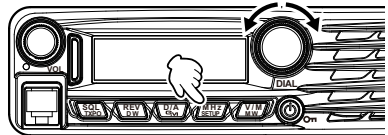
Intervalle d'invitation à émettre GM

La fonction GM (Group Monitor) peut être programmée pour un intervalle normal (réglage par défaut) ou un intervalle long d'invitation à émettre. Pour modifier l'intervalle d'invitation à émettre:

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**GM INTVL 21**".
2. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]**, puis tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle d'invitation à émettre désiré (NORMAL ou LONG).

Réglage par défaut: NORMAL

3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau paramètre et revenir au fonctionnement normal.



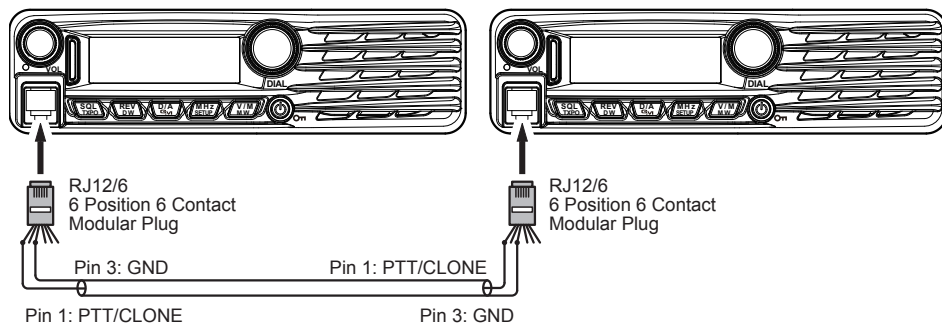
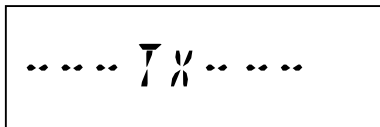
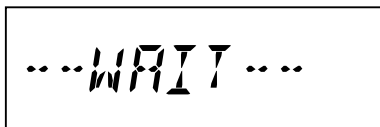
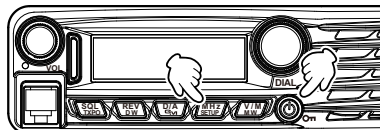
GM INTVL 21

Le FTM-3200DE comporte une fonction pratique de "clonage", qui permet de transférer les données de la mémoire et les données de configuration d'un émetteur-récepteur à un autre émetteur-récepteur FTM-3200DE.

Cette fonction est particulièrement utile pour configurer plusieurs émetteurs-récepteurs pour le fonctionnement d'un service public.

La procédure à suivre pour cloner des données d'une radio vers une autre est la suivante:

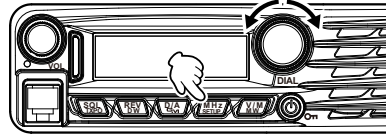
1. Éteignez les deux radios.
2. Branchez le câble de clonage fabriqué par l'utilisateur entre les prises jack MIC des deux radios.
3. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** tout en allumant les radios. Effectuez cette opération pour les deux radios (l'ordre de mise en marche n'a pas d'importance). "CLONE" s'affiche sur les écrans des deux radios lorsque le mode Clone est activé avec succès dans cette étape.
4. Sur la radio de destination; appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** ("-- --WAIT-- --" s'affichera sur l'écran).
5. Sur la radio source; appuyez sur la touche **[REV(DW)]** "-- --TX-- --" s'affichera sur la radio source et les données de cette radio seront transférées vers la radio de destination.
6. En cas de problème pendant la procédure de clonage, "ERREUR" s'affiche. Vérifiez les raccordements du câble et la tension de la batterie et réessayez.
7. Si le transfert des données est réussi, "CLONE" s'affichera sur l'écran de la radio source. La radio de destination vers laquelle les données sont copiées redémarrera automatiquement.
8. Éteignez les deux radios et débranchez le câble de clonage.



Mode (menu) de configuration

Le mode (menu) de configuration du FTM-3200DE, déjà décrit dans plusieurs parties des chapitres précédents, est facile à activer et à configurer. Les menus permettent de configurer de nombreux paramètres de l'émetteur-récepteur, dont certains n'ont pas été décrits précédemment. Utilisez la procédure suivante pour activer le mode (menu) de configuration:

1. Appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour accéder au menu de configuration.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'option de menu à régler.
3. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]** pour activer le réglage de l'option de menu sélectionnée, puis tournez le bouton **DIAL** pour effectuer le réglage.
4. Après avoir terminé la sélection et le réglage, appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour quitter le menu de configuration et reprendre le fonctionnement normal.



| Option de menu | Fonction | Valeurs disponibles | Réglage par défaut |
|----------------|--|----------------------------------|--------------------|
| 1: APO | Active/désactive la fonction de mise hors tension automatique. | 0.5H à 12H (pas de 0.5H)/OFF | OFF |
| 2: BCLO | Active/désactive la fonction de verrouillage de canal occupé. | ON/OFF | OFF |
| 3: BEP KEY | Active/désactive le bip de touches. | KEY+SCAN/KEY/OFF | KEY+SCAN |
| 4: BEP EDGE | Active/désactive le bip de limite de bande pendant le balayage. | ON/OFF | OFF |
| 5: BEP STBY | Active/désactive le bip d'attente | ON/OFF | ON |
| 6: BELL | Sélectionne les répétitions de la sonnerie CTCSS/DCS/EPCS. | 1 à 20/CONTINUE/OFF | OFF |
| 7: CLK TYPE | Décalage de la fréquence d'horloge de l'unité centrale. | A/B | A |
| 8: DC VOLT | Indique la tension d'alimentation c.c. | --- | --- |
| 9: DCS CODE | Configuration du mode DCS. | 104 codes DCS standards | 023 |
| 10: DCS INV | Sélectionne une association de codes d'inversion DCS en termes de sens de communication. | NORMAL/INVERT/BOTH | NORMAL |
| 11: DIG AMS | Configure le mode d'émission lorsque la fonction AMS est utilisée. | TXMANUAL/TX FMFIX/TX DNFIX/AUTO | TXMANUAL |
| 12: DI POPUP | Configure la durée d'affichage des informations. | 2/4/6/8/10/20/30/60/CONTINUE/OFF | 10 SEC |
| 13: DSQ CODE | Configure le code de squelch en mode numérique. | 001 à 126 | CODE 001 |
| 14: DSQ TYPE | Configure le type de squelch en mode numérique. | OFF/CODE/BREAK | OFF |
| 15: DT AUTO | Active/désactive la fonction de composeur automatique DTMF. | MANUAL/AUTO | MANUAL |
| 16: DT DELAY | Configuration du délai d'émission du composeur automatique DTMF. | 50/250/450/750/1000 | 450 MS |

Mode (menu) de configuration

| Option de menu | Fonction | Valeurs disponibles | Réglage par défaut |
|----------------|--|--|--------------------|
| 17: DT SET | Chargement des mémoires du composeur automatique DTMF. | --- | --- |
| 18: DT SPEED | Configuration de la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF. | 50/100 | 50 MS |
| 19: DW RVRT | Active/désactive la fonction "Inversion de canal prioritaire". | ON/OFF | OFF |
| 20: GM RINGR | Active/désactive le signal sonore lors de la détection de stations à portée de communication | IN RANGE/ALWAYS/OFF | IN RANGE |
| 21: GM INTVL | Sélectionne l'intervalle d'envoi automatique | NORMAL/LONG | NORMAL |
| 22: LCD DMMR | Configuration de la luminosité de l'afficheur en façade. | LEVEL 1/2/3/4 | NIVEAU 4 |
| 23: LOCK | Sélectionne l'association de verrouillage de commande | KEY+DIAL/PTT/ KEY+PTT/DIAL+PTT/ ALL/KEY/DIAL | KEY+DIAL |
| 24: MIC GAIN | Ajuste le niveau de gain du micro. | LEVEL 1 à 9 | NIVEAU 5 |
| 25: MEM NAME | Programmation d'une étiquette alphanumérique pour un canal mémoire. | --- | --- |
| 26: MW MODE | Sélectionne la méthode de sélection des canaux pour le stockage en mémoire. | NEXT CH/LOWER CH | NEXT CH |
| 27: OPEN MSG | Sélectionne le message d'accueil qui s'affiche lorsque la radio est mise sous tension. | OFF/DC/MESSAGE | MESSAGE |
| 28: PAG CD-R | Configuration du code du bipeur récepteur pour la fonction Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch. | --- | 05 47 |
| 29: PAG CD-T | Configuration du code du bipeur émetteur pour la fonction Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch. | --- | 05 47 |
| 30: PRG P1 | Programmation de la fonction attribuée à la touche [P1] du micro. | SQL OFF HOME WX CH CD SRCH SCAN T CALL TX POWER DIG/ANA GM Option 1 à 53 du menu de configuration | SQL OFF |
| 31: PRG P2 | Programmation de la fonction attribuée à la touche [P2] du micro. | | HOME |
| 32: PRG P3 | Programmation de la fonction attribuée à la touche [P3] du micro. | | DIG/ANA |
| 33: PRG P4 | Programmation de la fonction attribuée à la touche [P4] du micro. | | * |
| 34: ID RADIO | Affiche les ID d'émetteur-récepteur | ※※※※ (non modifiable) | --- |
| 35: RF SQL | Règle le niveau seuil de squelch RF. | OFF/S1 à S8 | OFF |
| 36: RPT ARS | Active/désactive la fonction de décalage relais automatique. | ON/OFF | ON |
| 37: RPT FREQ | Configure l'amplitude du décalage relais. | 0.00 - 150.00 (MHz) | 0.60 MHz |
| 38: RPT SFT | Configure le sens du décalage relais. | -RPT/+RPT/SIMPLEX | SIMPLEX |
| 39: SCAN RSM | Sélectionne le mode de reprise de balayage. | BUSY/HOLD/2-10 (SEC) | 5.0 SEC |

Mode (menu) de configuration

| Option de menu | Fonction | Valeurs disponibles | Réglage par défaut |
|----------------|---|---|--------------------|
| 40: SCAN SKP | Sélectionne le mode de balayage de mémoire. | OFF/SKIP/SELECT | OFF |
| 41: SQL EXP | Active/désactive le codage CTCSS/DCS en split. | ON/OFF | OFF |
| 42: SQL TYPE | Sélectionne le mode de codage et/ou de décodage de tonalité. | TONE/TSQ/DCS/ RV TONE/PAGER/OFF | OFF |
| 43: STEP | Configure les pas du synthétiseur de fréquence. | AUTO/5/6.25/10/12.5/15/20/25/50/100 (kHz) | AUTO |
| 44: TEMP | Indique la température actuelle à l'intérieur de l'émetteur-récepteur. | --- | × |
| 45: TONE FRQ | Configuration de la fréquence de tonalité CTCSS. | 67.0 à 254.1 (Hz) | 100.0Hz |
| 46: TOT | Configure le temporisateur. | 0.5 à 10.0 (MIN)/OFF | 3.0 MIN |
| 47: TS MUTE | Active/désactive la sortie audio du récepteur pendant le balayage de recherche de tonalité et de recherche DCS. | ON/OFF | ON |
| 48: TS SPEED | Sélectionne la vitesse de balayage de recherche de tonalité et de recherche DCS. | FAST/SLOW | FAST |
| 49: VER DISP | Affiche la version du logiciel de l'émetteur-récepteur | CPU x.xx DSP x.xx | --- |
| 50: WX ALERT | Active/désactive la fonction d'alerte météo | ON/OFF | OFF |
| 51: WX VOL | Sélectionne le niveau de sortie audio de l'alerte météo. | NOR VOL/MAX VOL | NOR VOL |
| 52: W/N DEV | Réduction du gain/déviations du micro et de la largeur de bande du récepteur. | WIDE/NARROW | WIDE |
| 53: MY CALL | Configure l'indicatif d'appel de votre station | ----- | --- |

×: Dépend de la version de l'émetteur-récepteur.

1 APO

Fonction: Active/désactive la fonction de mise hors tension automatique.

Valeurs disponibles: 0.5 H à 12.0 H (0.5 H/pas) / OFF

Réglage par défaut: OFF

2 BCLO

Fonction: Active/désactive la fonction de verrouillage de canal occupé.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: OFF

3 BEP KEY

Fonction: Active/désactive le bip de touche.

Valeurs disponibles: KEY+SCAN / KEY / OFF

Réglage par défaut: KEY+SCAN

KEY+SCAN: Le bip est émis lorsque n'importe quelle touche est foncée, ou lorsque le balayage s'arrête.

KEY: Le bip est émis lorsque n'importe quelle touche est enfoncée.

OFF: Le bip est désactivé.

4 BEP EDGE

Fonction: Active/désactive le bip de limite de bande pendant le balayage.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: OFF

5 BEP STBY

Fonction: Active/désactive le bip d'attente.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: ON

ON : Émet un bip sonore lorsque la station partenaire a fini d'émettre.

OFF : N'émet pas de bip sonore lorsque la station partenaire a fini d'émettre.

6 BELL

Fonction: Sélectionnez les répétitions de la sonnerie CTCSS/DCS/EPCS.

Valeurs disponibles: 1 TIME to 20 TIMES / CONTINUE (sonnerie continue) / OFF

Réglage par défaut: OFF

7 CLK TYPE

Fonction: Décalage de la fréquence d'horloge de l'unité centrale.

Valeurs disponibles: A / B

Réglage par défaut: A

Cette fonction n'est utilisée que pour déplacer un "birdie" de réception non sélective au cas où il tombe sur une fréquence désirée. Sélectionnez "A" pour le fonctionnement normal.

8 DC VOLT

Fonction: Indique la tension d'alimentation c.c.

Détails de sélection de menu

9 DCS CODE

Fonction: Configuration du code DCS.

Valeurs disponibles: 104 codes DCS standards

Réglage par défaut: 023

| CODE DCS | | | | | | | | | |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 023 | 025 | 026 | 031 | 032 | 036 | 043 | 047 | 051 | 053 |
| 054 | 065 | 071 | 072 | 073 | 074 | 114 | 115 | 116 | 122 |
| 125 | 131 | 132 | 134 | 143 | 145 | 152 | 155 | 156 | 162 |
| 165 | 172 | 174 | 205 | 212 | 223 | 225 | 226 | 243 | 244 |
| 245 | 246 | 251 | 252 | 255 | 261 | 263 | 265 | 266 | 271 |
| 274 | 306 | 311 | 315 | 325 | 331 | 332 | 343 | 346 | 351 |
| 356 | 364 | 365 | 371 | 411 | 412 | 413 | 423 | 431 | 432 |
| 445 | 446 | 452 | 454 | 455 | 462 | 464 | 465 | 466 | 503 |
| 506 | 516 | 523 | 526 | 532 | 546 | 565 | 606 | 612 | 624 |
| 627 | 631 | 632 | 654 | 662 | 664 | 703 | 712 | 723 | 731 |
| 732 | 734 | 743 | 754 | - | - | - | - | - | - |

10 DCS INV

Fonction: Sélectionne une association de codes d'inversion DSC en termes de sens de communication.

Valeurs disponibles: NORMAL / INVERT / BOTH

Réglage par défaut: NORMAL

NORMAL: Homéomorphe

INVERT: Phase inversée

BOTH: Deux phases

11 DIG AMS

Fonction: Sélectionne le mode d'émission lorsque la fonction AMS est utilisée.

Valeurs disponibles: TXMANUAL / TX FMFIX / TX DNFIX / AUTO

Réglage par défaut: TXMANUAL

TXMANUAL: Sélectionne automatiquement le mode numérique ou analogique en fonction du signal reçu. Une brève pression de l'interrupteur [PTT] sur le micro permet d'alterner entre le mode numérique et le mode analogique.

TX FMFIX: Sélectionne automatique le mode numérique ou analogique en fonction du signal reçu. Passe toujours en mode FM pour l'émission.

TX DNFIX: Sélectionne automatiquement le mode numérique ou analogique en fonction du signal reçu. Passe toujours en mode DN pour l'émission.

AUTO: Sélectionne automatiquement le mode numérique ou analogique en fonction du signal reçu. Une brève pression de l'interrupteur [PTT] sur le micro ne modifie pas le mode.

12 DI POPUP

Fonction: Confiture la durée d'affichage des informations.

Valeurs disponibles: 2 SEC / 4 SEC / 6 SEC / 8 SEC / 10 SEC / 20 SEC / 30 SEC / 60 SEC / CONTINUE / OFF

Réglage par défaut: 10 SEC

13 DSQ CODE

Fonction: Configure le code squelch en mode numérique.

Valeurs disponibles: CODE 001 à CODE 126

Réglage par défaut: CODE 001

14 DSQ TYPE

Fonction: Configure le type de squelch en mode numérique.

Valeurs disponibles: CODE / BREAK / OFF

Réglage par défaut: OFF

CODE : Signal sonore émis uniquement lors de la réception de signaux contenant le CODE SQL correspondant au code que vous avez configuré.

BREAK : Quel que soit le réglage SQL CODE, signal sonore émis lorsque la station partenaire émet et lorsque le réglage BREAK est activé.

OFF : Signal sonore émis à chaque réception de signal numériques d'émetteurs-récepteurs Yaesu.

15 DT AUTO

Fonction: Active/désactive la fonction de composeur automatique DTMF.

Valeurs disponibles: MANUAL / AUTO

Réglage par défaut: MANUAL

16 DT DELAY

Fonction: Configuration du délai d'émission du composeur automatique DTMF.

Valeurs disponibles: 50 / 250 / 450 / 750 / 1000 ms

Réglage par défaut: 450ms

17 DT SET

Fonction: Chargement des mémoires du composeur automatique DTMF.

Voir page 11 pour plus de détails.

18 DT SPEED

Fonction: Configuration de la vitesse d'envoi du composeur automatique DTMF.

Valeurs disponibles: 50 (rapide) / 100 (lent) ms

Réglage par défaut: 50ms

19 DW RVRT

Fonction: Active/désactive la fonction "Inversion de canal prioritaire".

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: OFF

Voir page 21 pour plus de détails.

20 GM RINGR

Fonction: Active/désactive le signal sonore lorsque des stations sont détectées à portée de communication.

Valeurs disponibles: IN RANGE / ALWAYS / OFF

Réglage par défaut: IN RANGE

IN RANGE: Des bips sont émis lorsque la radio détecte une station à portée de communication.

ALWAYS: Des bips sont émis chaque fois qu'une invitation à émettre est reçue de l'autre station.

OFF: Aucun bip d'alerte émis.

21 GM INTVL

Fonction: Sélectionne l'intervalle de balise GM automatique.

Valeurs disponibles: NORMAL / LONG

Réglage par défaut: NORMAL

22 LCD DMMR

Fonction: Configuration de la luminosité de l'affichage en façade.

Valeurs disponibles: LEVEL 1 - LEVEL 4

Réglage par défaut: LEVEL 4

23 LOCK

Fonction: Sélectionne l'association de verrouillage des commandes.

Valeurs disponibles: KEY+DIAL / PTT / KEY+PTT / DIAL+PTT / ALL / KEY / DIAL

Réglage par défaut: KEY+DIAL

24 MIC GAIN

Fonction: Ajuste le niveau de gain du micro.

Valeurs disponibles: LEVEL 1 - LEVEL 9

Réglage par défaut: LEVEL 5

25 MEM NAME

Fonction: Programmation d'une étiquette alphanumérique pour un canal mémoire:

Voir page 15 pour plus de détails.

26 MW MODE

Fonction: Sélectionne la méthode de sélection des canaux pour le stockage en mémoire.

Valeurs disponibles: NEXT CH / LOWER CH

Réglage par défaut: NEXT CH

NEXT CH: Enregistre les données dans le canal mémoire immédiatement supérieur au canal mémoire **enregistré en dernier**.

LOWER CH: Enregistre les données dans le canal mémoire "libre" le plus bas disponible.

27 OPEN MSG

Fonction: Sélectionne le message d'accueil qui s'affiche lorsque la radio est mise sous tension.

Valeurs disponibles: DC / MESSAGE / OFF

Réglage par défaut: MESSAGE

DC: Alimentation c.c.

MESSAGE: Configuré par l'utilisateur. Voir ci-dessous.

OFF: Aucun message d'accueil

Pour programmer le message d'accueil:

1. Réglez cette option de mode de configuration sur "MESSAGE".
2. Appuyez momentanément sur la touche **[D/A(GM)]** pour activer la programmation du message d'accueil. Vous noterez que l'emplacement de l'entrée du premier caractère clignote.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la première lettre/chiffre du message, puis appuyez momentanément sur la touche **[V/M(MW)]** pour passer au caractère suivant.

4. Répétez l'étape précédente selon les besoins pour terminer le message (jusqu'à 8 caractères).
5. Pour corriger une erreur, appuyez sur la touche **[SQL(TXPO)]** pour faire reculer le curseur; ré-entrez ensuite la lettre/le chiffre correct.
6. Une fois que le message d'accueil désiré est entré, appuyez momentanément sur la touche **[D/A(GM)]** pour confirmer le message, puis appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer les paramètres et revenir au fonctionnement normal.

28 PAG CD-R

Fonction: Configuration du code du bipeur récepteur pour la fonction Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch

Voir page 8 pour plus de détails.

29 PAG CD-T

Fonction: Configuration du code du bipeur émetteur pour la fonction Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch.

Voir page 8 pour plus de détails.

30 PRG P1

Fonction: Programmation de la fonction attribuée à la touche **[P1]** du micro.

Valeurs disponibles: SQL OFF / HOME / WX CH / CD SRCH / SCAN / T CALL / TX POWER / DIG/ ANA / GM ou l'une de toutes les options du mode de configuration (sauf les options de 30 à 33; la configuration initiale est "Set mode item #8 DC VOLT").

Réglage par défaut: SQL OFF

31 PRG P2

Fonction: Programmation de la fonction attribuée à la touche **[P2]** du micro.

Valeurs disponibles: SQL OFF / HOME / WX CH / CD SRCH / SCAN / T CALL / TX POWER / DIG/ ANA / GM ou l'une de toutes les options du mode de configuration (sauf les options de 30 à 33; la configuration initiale est "Set mode item #22 LCD DMMR").

Réglage par défaut: HOME

32 PRG P3

Fonction: Programmation de la fonction attribuée à la touche **[P3]** du micro.

Valeurs disponibles: SQL OFF / HOME / WX CH / CD SRCH / SCAN / T CALL / TX POWER / DIG/ ANA / GM ou l'une de toutes les options du mode de configuration (sauf les options de 30 à 33; la configuration initiale est "Set mode item #24 MIC GAIN").

Réglage par défaut: DIG/ANA

33 PRG P4

Fonction: Programmation de la fonction attribuée à la touche **[P4]** du micro.

Valeurs disponibles: SQL OFF / HOME / WX CH / CD SRCH / SCAN / T CALL / TX POWER / DIG/ ANA / GM ou l'une de toutes les options du mode de configuration (sauf les options de 30 à 33; la configuration initiale est "Set mode item #40 SCAN SKP").

Réglage par défaut: Dépend de la version de l'émetteur-récepteur.

34 ID RADIO

Fonction: Affiche les identifiants de l'émetteur-récepteur.

RADIO ID est un code à 5 chiffres comprenant des caractères alphanumériques qui sont écrits dans l'émetteur-récepteur pendant sa fabrication en usine.

RADIO ID ne peut pas être modifié.

Détails de sélection de menu

35 RF SQL

Fonction: Configure le niveau-seuil de squelch RF.

Valeurs disponibles: S1 - S8 / OFF

Réglage par défaut: OFF

36 RPT ARS

Fonction: Active/désactive la fonction de décalage relais automatique.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: ON

37 RPT FREQ

Fonction: Configure l'amplitude du décalage relais.

Valeurs disponibles: 0.00 - 150.00 MHz

Réglage par défaut: 0.60 MHz

38 RPT SFT

Fonction: Configure le sens de décalage relais.

Valeurs disponibles: - RPT / + RPT / SIMPLEX

Réglage par défaut: SIMPLEX

39 SCAN RSM

Fonction: Sélectionne le mode de reprise de balayage.

Valeurs disponibles: BUSY / HOLD / 2.0 SEC - 10.0 SEC (pas de 0.5 SEC)

Réglage par défaut: 5.0 SEC

BUSY: Le balayage est interrompu jusqu'à ce que le signal disparaisse puis reprend à la perte de la porteuse.

HOLD: Le balayage s'arrête lorsqu'un signal est reçu, et ne reprend pas.

2.0 SEC - 10.0 SEC: Le balayage est interrompu pendant la durée de reprise sélectionné, puis reprend, que l'autre station transmette toujours ou non.

40 SCAN SKP

Fonction: Sélectionne le mode de balayage de mémoire.

Valeurs disponibles: SKIP/SELECT/OFF

Réglage par défaut: OFF

SKIP: Les canaux signalés seront "omis" pendant le balayage.

SELECT: Seuls les canaux signalés seront balayés (liste de balayage préférentiel).

OFF: Tous les canaux mémoire seront balayés (le "signal" sera ignoré).

41 SQL EXP

Fonction: Active/désactive le codage CTCSS/DCS en split.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: OFF

Lorsque cette option du mode de configuration est réglée sur "ON", les paramètres supplémentaires suivants sont disponibles après le paramètre "PAGER" lors de la configuration de l'option "42 SQL TYPE" du mode de configuration:

D CODE: Codage DCS seulement

T DCS: Code une tonalité CTCSS et décode une tonalité DCS.

D TONE: Code un code DCS et décode une tonalité CTCSS.

42 SQL TYPE

Fonction: Sélectionne le mode Codeur et/ou Décodeur de tonalité

Valeurs disponibles: TONE / TSQL / DCS / RV TONE / PAGER / OFF

Réglage par défaut: OFF

TONE: Codeur CTCSS

TSQL: Codeur/décodeur CTCSS

DCS: Codeur/décodeur codé numérique

REV TONE: Décodeur CTCSS inverse (supprime l'audio du récepteur lorsqu'une tonalité correspondante est reçue)

PAGER: Enhanced Paging & Code Squelch

Remarque: Voir aussi l'option "41 SQL EXP" du mode de configuration, relatif aux sélections supplémentaires disponibles pendant le fonctionnement "Split Tone".

43 STEP

Fonction: Configure les pas du synthétiseur de fréquence.

Valeurs disponibles: AUTO / 5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 (kHz)

Réglage par défaut: AUTO

44 TEMP

Fonction: Indique la température actuelle à l'intérieur de l'émetteur-récepteur.

45 TONE FRQ

Fonction: Configuration de la fréquence de tonalité CTSCC.

Valeurs disponibles: 50 tonalités CTCSS standards

Réglage par défaut: 100,0 Hz

| FRÉQUENCE DE TONALITÉ CTCSS (Hz) | | | | | |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 67.0 | 69.3 | 71.9 | 74.4 | 77.0 | 79.7 |
| 82.5 | 85.4 | 88.5 | 91.5 | 94.8 | 97.4 |
| 100.0 | 103.5 | 107.2 | 110.9 | 114.8 | 118.8 |
| 123.0 | 127.3 | 131.8 | 136.5 | 141.3 | 146.2 |
| 151.4 | 156.7 | 159.8 | 162.2 | 165.5 | 167.9 |
| 171.3 | 173.8 | 177.3 | 179.9 | 183.5 | 186.2 |
| 189.9 | 192.8 | 196.6 | 199.5 | 203.5 | 206.5 |
| 210.7 | 218.1 | 225.7 | 229.1 | 233.6 | 241.8 |
| 250.3 | 254.1 | - | - | - | - |

Détails de sélection de menu

46 TOT

Fonction: Configure le temporisateur .

Valeurs disponibles: 0,5 MIN - 10,0 MIN (pas de 0,5 MIN) / OFF

Réglage par défaut: 3,0 MIN

Le temporisateur arrête l'émetteur après l'émission continue du temps programmé.

47 TS MUTE

Fonction: Active/désactive la sortie audio du récepteur pendant que le balayage de recherche de tonalité ou de recherche DCS est activé.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: ON

48 TS SPEED

Fonction: Sélectionne la vitesse de balayage de recherche de tonalité ou de recherche DCS.

Valeurs disponibles: FAST / SLOW

Réglage par défaut: FAST

49 VER DISP

Fonction: Affiche la version logicielle de l'émetteur-récepteur.

Valeurs disponibles: DSP / CPU

50 WX ALERT

Fonction: Active/désactive la fonction d'alerte météo.

Valeurs disponibles: ON / OFF

Réglage par défaut: OFF

ON: L'alerte météo sera reçue

OFF: L'alerte météo ne sera pas reçue

51 WX VOL

Fonction: Sélectionne le niveau de sortie audio de l'alerte météo.

Valeurs disponibles: NOR VOL / MAX VOL

Réglage par défaut: NOR VOL

52 W/N DEV

Fonction: Réduction du gain/de la déviation du micro et de la largeur de bande de réception.

Valeurs disponibles: WIDE / NARROW

Réglage par défaut: WIDE

53 MY CALL

Fonction: Configure l'indicatif d'appel de votre station.

Pour entrer l'indicatif d'appel:

1. Appuyez momentanément sur la touche **[MHz(SETUP)]**.
L'identifiant de l'indicatif d'appel actuellement enregistré est affiché.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le premier chiffre/lettre de votre signal d'appel, puis appuyez momentanément sur la touche **[V/M(MW)]** pour enregistrer le premier chiffre/lettre et passer au caractère suivant.
3. Répétez l'étape précédente si nécessaire pour terminer l'indicatif d'appel (jusqu'à 10 caractères).
4. Pour faire une correction, appuyez sur la touche **[SQL(TXPO)]** pour faire reculer le curseur; ré-entrez ensuite la lettre/chiffre correct.
5. Une fois que l'indicatif d'appel désiré est entré, appuyez sur la touche **[MHz(SETUP)]** pendant une seconde pour enregistrer les paramètres et revenir au fonctionnement normal.

YAESU

The radio

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japon

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel
ne peut être reproduite sans
l'autorisation de
YAESU MUSEN CO., LTD.

Copyright 2016

1602-A0